

2014-
1250002351

Finalsan® RasenMoosfrei

Für die schnelle, dauerhafte und umweltverträgliche Beseitigung von Moos im Rasen. Auch bei niedrigen Temperaturen gut wirksam. Der Wirkstoff ist eine Fettsäure, wie sie auch in der Natur vorkommt. Behandelte Rasenflächen können nach Antrocknen des Mittels sofort, auch von Hunden und Katzen, wieder betreten werden. **Wirkungsspektrum:** Wirkt gegen viele verschiedene Moosarten im Zier- und Sportrasen. Die Wirkung ist bereits nach einem Tag sichtbar. Behandeltes Moos färbt sich gelbbraun. Hinterlässt auf Steinplatten etc. keine rostfarbenen Flecken. **Aufwandmengen und Informationen zur Anwendung siehe Innenseite.**

Finalsan® anti-mousse gazon

Pour une élimination rapide et durable de la mousse dans la pelouse, tout en respectant l'environnement. Agit aussi par basses températures. La matière active est un acide gras, comme il en existe aussi dans la nature. Dès que le produit a séché, les chiens et les chats peuvent se promener sur les surfaces engazonnées. **Spectre d'efficacité :** Agit contre de nombreuses espèces de mousses dans les pelouses ornementales et de sport. L'effet est déjà visible après 24 heures. La mousse traitée prend une couleur jaune-brun. Ne laisse pas de taches de couleur rouille sur les dalles de jardin etc. **Dosage et informations concernant l'utilisation : voir page intérieure.**

Finalsan® Antimuschio per tappeti erbosi

Per l'eliminazione veloce, duratura ed ecologica del muschio presente sui prati. Efficace anche a temperatura basse. Il principio attivo è un acido grasso presente anche in natura. Non appena il prodotto si è seccato, anche cani e gatti possono immediatamente circolare sul prato. **Spettro d'azione:** agisce contro numerosi tipi di muschio nei prati ornamentali e sportivi. Effetto visibile già dopo 24 ore. Il muschio trattato diventa di colore marrone chiaro. Non lascia macchie di color ruggine su lastre di pietra ecc. **Per le percentuali di applicazione e le informazioni sull'utilizzo vedere all'interno della confezione.**



**Achtung/
Attention/
Attenzione**

Verursacht schwere Augenreizung. Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen. Bewilligt für die nichtberufliche Verwendung.

Provoque une sévère irritation des yeux. Respectez les instructions d'utilisation pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage. Convient à une utilisation non-professionnelle.

CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage. Convient à une utilisation non-professionnelle.

Per le indicazioni sulla protezione dell'utente, vedi lato interno.

UFI: RYDR-R03C-CQ0R-4GXK

Herbizid /Herbicide/Erbicida: Wasserlösliches Konzentrat (SL)/concentré soluble dans l'eau (SL)/concentrato solubile in acqua (SL); Wirkstoffgehalt: 18.8 % 187 g/L Pelargonsäure [als 20.8 % Ammoniumsalz (207 g/l)]/Teneur substance active: 18.8 % 187 g/L acide pélagonique [sous forme de 20.8 % sel d'ammonium (207 g/l)]/Tenore: 18.8 % 187 g/l Acido pelargonico [pari a 20.8 % di sale di ammonio (207 g/l)]; Eid. Kontr. Nr./No. de contr. fed./Numero federale di omologazione: W 6663-I

Bewilligungsinhaber / Titulaire de l'autorisation /
Titolare dell'autorizzazione: GNS Consult AG
Konstanzerstrasse 19 · 8274 Tägerwilten
Vertrieb Schweiz / Distribuer pour la Suisse /
Distribuito da: Neogard AG · Industriestrasse 783
5728 Gontenschwil · www.neudorff.ch
Tel. +41 62 767 00 50

® = reg. trademark W. Neudorff GmbH KG
An der Mühle 3 · 31860 Emmerthal · Germany
www.neudorff.de

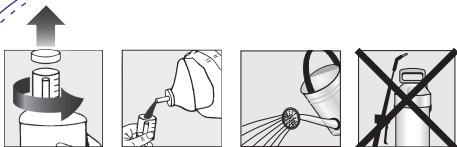
**Nettoinhalt/
contenu net/
contenuto netto: 500 ml**



Freifläche
25 x 11 mm

Biologisch abbaubar! • Biodégradable! • Biodegradabile!

**Hier öffnen!
Ouvrir ici!
Aprire qui!**



Anwendung

Vor Gebrauch kräftig schütteln! Beim Ansetzen und Ausbringen der Spritzbrühe Schutzbrille oder Visier tragen. Messbecherverschluss abschrauben, Spitze des Spritzverschlusses abschneiden. Zur Dosierung Messbecher oder Skalierung auf Sichtstreifen am seitlichen Flaschenrand verwenden. 1.6 %ige Giesslösung in einer Giesskanne mit Brausekopf ansetzen. Dazu Giesskanne mit 4 Liter Wasser füllen und 80 ml Finalsan hinzugeben. Dann Giesskanne auf 5 Liter auffüllen. 1 Liter anwendungsfertige Lösung pro m² Moosfläche ausbringen. Moos intensiv begiessen, da nur getroffene Moose absterben. Mittel nicht auf Blätter angrenzender Kulturpflanzen gelangen lassen. Holzige Pflanzenteile werden nicht geschädigt. Giesskanne nach der Anwendung gründlich mit klarem Wasser spülen. Maximal eine Anwendung pro Jahr. Anwendung nur bis spätestens Ende Juli. Die Verwendung auf Dächern und Terrassen, auf Lagerplätzen, auf und an Strassen, Wegen und Plätzen, auf Böschungen und Grünstreifen entlang von Strassen und Gleisanlagen ist verboten. Beim Ansetzen der Spritzbrühe Schutzbrille oder Visier tragen.

Erste-Hilfe-Massnahmen

Bei auftretenden Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen. Nach Einatmen für Frischluft sorgen. Bei Berührung mit der Haut mit Wasser spülen. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser spülen. Hinweise für den Arzt: Symptomatische Behandlung.

Materialverträglichkeit

In Einzelfällen können auf Steinbelägen sichtbare Rückstände zurückbleiben. Daher Verträglichkeit vorab an unauffälliger Stelle testen. Keine Anwendung auf Kunstharzplatten. Kontakt mit kupfer- und zinkhaltigen Oberflächen vermeiden. Bei Kontakt mit Messingteilen kann es zur Ausbildung von Belägen kommen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung

Nur im Originalbehälter aufbewahren. Kühl und trocken lagern. Vor Frost schützen. Angebrochene Packungen dicht verschliessen. Von Kindern und Tieren fernhalten. Ausschliesslich in Originalpackung getrennt von Lebens-, Futter- und Heilmitteln für Unbefugte unzugänglich lagern. Teilenteerte Verpackung der Verkaufsstelle zurückgeben oder einer Sammelstelle für Sonderabfälle übergeben. Entleerte Verpackung mit dem Siedlungsabfall entsorgen. Entleerte Verpackung nicht wiederverwenden.

* Biologisch abbaubar nach OECD 301 F.

Utilisation

Agiter vigoureusement avant usage! Lors de l'application de la bouillie de pulvérisation, porter des gants et des lunettes de protection ou une visière. Dévisser le bouchon-doseur et couper la pointe de la buse. Utiliser le bouchon-doseur ou l'échelle de dosage sur le côté du flacon pour effectuer la dilution. Préparer une solution à 1.6 % dans un arrosoir muni d'un pommeau d'arrosage. Verser à cet effet 4 litres d'eau et 80 ml de Finalsan dans l'arrosoir. Remplir ensuite jusqu'à 5 litres. Épanche 1 litre de la solution prête à l'emploi par m² de surface envahie par la mousse. Arroser abondamment la mousse, car seules les parties atteintes dépérissent. Ne pas toucher les feuilles des plantes cultivées avoisinantes. Les parties ligneuses des plantes sont insensibles. Rincer intensivement l'arrosoir avec de l'eau claire après usage. Utiliser jusqu'en fin juillet au plus tard, une fois par an au maximum. L'utilisation sur les toits et terrasses, aires de stockage et sur les routes, places, accotements et talus ainsi que sur les voies ferrées est interdit. Portez des lunettes ou visière de protection lors de l'application du produit.

Premiers secours

En cas de malaise, conduire le malade auprès d'un médecin. En cas d'inhalation : sortir immédiatement à l'air frais. En cas de contact avec la peau : laver avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux laver abondamment avec de l'eau. Indications pour le médecin : Traitement en fonction des symptômes.

Compatibilità

Il se peut, dans des cas isolés, qu'il reste des résidus visibles sur des revêtements en pierre. Voilà pourquoi il convient de tester au préalable la compatibilité à un endroit peu visible. Pas d'utilisation sur les dalles stratifiées. Éviter le contact en surface avec du cuivre ou du zinc. Ce produit peut causer des colorations bleues sur le laiton.

Stockage et élimination

Conservare unicamente dans l'emballage d'origine. Protéger contre le gel. Ne pas réutiliser l'emballage vide. Rapporter les produits partiellement utilisés en magasin ou dans des points d'apport spécifiques. Jeter l'emballage vide à la déchetterie.

* Totalmente biodegradabile conformément au test OCDE 301F.

Per le indicazioni sulla protezione dell'utente

Provoca grave irritazione oculare. Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Proteggere gli occhi. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore. Autorizzato per l'utilizzazione non professionale.

Uso

Agitare bene prima dell'uso! Indossare occhiali di sicurezza o una visiera durante la preparazione e l'applicazione del liquido spray. Svitare il tappo a misurino e tagliare la punta della spruzzatore. Per il dosaggio, usare il misurino o la scala graduata presente sul bordo laterale del flacone. Per il dosaggio usare il misurino o la scala graduata (sul bordo laterale del flacone). Preparare una soluzione all'1.6% in un annaffiatoio con soffione. A tale scopo versare 4 litri di acqua nell'annaffiatoio e aggiungere 80 ml di Finalsan. Quindi riempire fino a 5 litri. Usare 1 litro di soluzione pronta per ogni metro quadrato di muschio. Versare prodotto in quantità abbondante sul muschio perché solo il muschio trattato morirà. Evitare il contatto con le foglie di piante coltivate confinanti. Le parti legnose delle piante non riportano danni. Dopo l'uso sciacquare accuratamente l'annaffiatoio con acqua pulita. Al massimo un'applicazione all'anno. Da usare entro e non oltre la fine di luglio. È vietato l'uso su tetti e terrazze, cortili di magazzino, su strada, piazze, sulle scarpate e banchine lungo le strade e binari ferroviari. Utilizzare occhiali protettivi o una visiera in fase di fabbricazione della miscela spruzzo.

Misure di pronto soccorso

In caso di sintomi rivolgersi ad un medico. In caso di inalazione: Provvedere all'apporto di aria fresca. In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con acqua. Indicazioni per il medico: Trattamento sintomatico.

Compatibilità con i materiali

In alcuni casi, possono rimanere residui visibili sulle superfici in pietra. Pertanto, è bene testare la compatibilità in anticipo su un'area poco visibile. Evitare il contatto con pavimentazioni in resina artificiale e superfici contenenti rame o zinco. Il contatto con questi materiali può causare scolorimento a lungo termine. Il contatto con parti in ottone può portare alla formazione di depositi bluastri.

Indicazioni alla conservazione e eliminazione

Conservare solo nella confezione originale. Proteggere dal gelo. Non riutilizzare la confezione vuota. Riconsegnare la confezione semivuota al punto vendita o smaltire in un centro di raccolta per rifiuti speciale. Smaltire la confezione del tutto vuota nei rifiuti domestici.

* Biodegradabile ai sensi della metodica OECD 301F.